

# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT 38436 WOLFSBURG DEUTSCHLAND

Gazpromneft-lubricants LTD  
Mr. Nikolay Doroshenko  
14/3 Krzhizhanovskogo str.  
Moscow  
117218

Russia

## Engine Oil

Dear Mr Doroshenko,

Analysis of the engine oil

### **Gazpromneft Premium N SAE 5W-40** [REDACTED]

has shown that product in question meets the requirements in accordance with VW Standard 502 00 and VW Standard 505 00. This engine oil is therefore suitable for use in our petrol and diesel engines, including engines with turbochargers, in accordance with the Owner's Literature for our products.

So that it is clear to both customers and workshops that this approval has been granted, containers should state:

### **"approved under VW Standard 502 00 and VW Standard 505 00"**

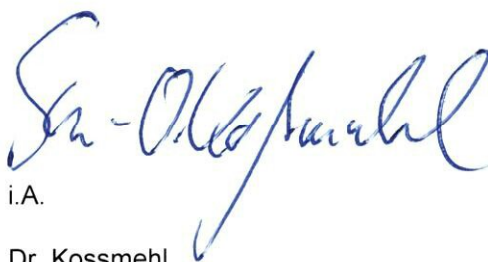
Please note that this approval expires after 36 months, at which point compliance with the then valid VW standards must be verified again.

Yours sincerely,



i.V.

Dr. Elfrath



i.A.

Dr. Kossmehl

nd  
28.01.16  
1437-elf-sk  
9-43156  
9-32371

engine.oil.approvals.vwag.r.wob@volkswagen.de

04.03.2016

IHRE ZEICHEN  
IHRE NACHRICHT  
UNSERE ZEICHEN  
DURCHWAHL  
TELEFAX  
E-MAIL

DATUM

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT  
38436 WOLFSBURG  
DEUTSCHLAND  
TELEFON +49-53 61-9-0  
TELEFAX +49-53 61-9-2 82 82  
VW@VOLKSWAGEN.DE

EHRENVORSITZENDER DES  
AUF SICHTSRATS:  
KLAUS LIESEN

VORSTAND:  
MARTIN WINTERKORN –  
VORSITZENDER

HERBERT DIESS  
FRANCISCO J. GARCIA SANZ  
JOCHIM HEIZMANN  
CHRISTIAN KLINGLER  
MATTHIAS MÜLLER  
HORST NEUMANN  
HANS DIETER PÖTSCH  
ANDREAS RENSCHLER  
RUPERT STADLER

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT  
SITZ: WOLFSBURG  
AMTSGERICHT BRAUNSCHWEIG  
HRB 100484



**RENAULT**

CHANGEONS DE VIE  
CHANGEONS L'AUTOMOBILE

**RENAULT TECHNOLOGIE ROUMANIE**  
RO CTT A00 1 07, Titu, jud.Dambovita  
Str.Aviatorilor, Nr.1, Cod 135500

Téléphone : +4 0248 342 250  
marian.sirbu@renault.com

**RENAULT TECHNOLOGIE ROUMANIE**  
**Mioveni**

API :RO MIO 100 P 20

Sofia-Aurora MONDIRU

Réf. KCM7300-2016-13568

Le 14/07/2016

**Attention: Antonida Tarantina**  
**Company: "Gazpromneft-lubricants", LTD**  
**Address : 4/3, Krzhizhanovskogo str.**  
**Moscow,**  
**Russian Federation, 117218**

**Objet** : RN Certification – Gazpromneft-lubricants LTD – Renault approval.

Dear Mrs Tarantina,

I am pleased to send you the Renault certificates. Here you can find some details about your RN after sale engine oil :

➤ **" Gazpromneft Premium N 5w-40 "**  
[REDACTED]

**RN0700-16-46**  
**RN0710-16-39**

The certification is effective for 4 years (until **14/07/2020**).

Thank you for your cooperation.

Kind regards,

**Marian SIRBU**  
Chef de Service  
«Ingénierie des matériaux»

*Enc : 2 Certificates.*

***RENAULT Property***

### Renault RN700 certificate

<b>Identification</b>	Supplier	Gazpromneft-lubricants, Ltd
	Product name	Gazpromneft Premium N 5w-40
	ACEA	A3/B4-12
	1.1 Grade	5W-40

<b>Lab performance</b>	1.2	Shear stability	12,60
	1.3	HTHS	3,90
	1.4	Kinematic viscosity (40°C)	83,4
		Kinematic viscosity (100°C)	14,07
	1.5	Noack	9,9
	1.6	Calcium	3390
		Zinc	1270
		Magnesium	6
		Sulphur	0,38
		Phosphorus	1130
		Chlorine	19
		Molybdenum	1
		Barium	<10
		Silicon	16
	1.7	Boron	107
		Sulphated Ash	1,3
	1.8	TAN	3,5
	1.9	TBN	10
	1.10	RE1 - FPM	PASS
		RE2/99 - ACM	PASS
		RE3/04 - VMQ	PASS
		RE4 - NBR	PASS
		AEM - VAMAC	PASS
	1.11	Foaming Seq1	0/0
Foaming Seq2		10/0	
Foaming Seq3		0/0	
1.12	Foaming Seq4	10/0	
1.13	CCS	6495@-30	
1.14	Pumping limit T* (MRV)	27743@-35	

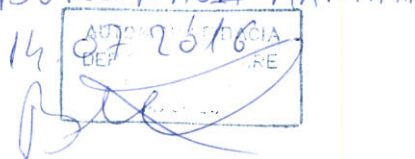
<b>Lab performance (continued)</b>	1.15	Density	856
	1.16	Open-vessel flash point	234
	1.17	Pour point	-33
	1.18	Copper corrosion	1a
	1.19	Anti-wear properties	0,4
	1.20	De-airing	21
	1.21	Water content	0,01
	1.22	Base oil type & ratio	100% Gp III
	1.23	TOC	Classe 2
	1.24	MCT	8 / 251
	1.25	Auto-ignition T*	357

<b>ACEA Engine tests performance</b>	2.1	TU5JP high temperature deposits	Pass
	2.2	Seq VG low temperature sludge	Pass
	2.3	TU3M cam wear	Pass
	2.4	M111 black sludge	Pass
	2.5	M111 fuel economy	-
	2.6	DV4TD dispersivity	Pass
	2.7	OM646 Viscosity stability et oil consumption	Pass
	2.8	VW DI piston cleanliness & ring sticking	Pass

<b>LLR</b>	3.1	Renault LLR	NR
------------	-----	-------------	----

<b>Renault Registration Data (to be filled by Renault's delegate only)</b>		
Registration	Final Technical data (dd/mm/yyyy)	11.05.2016
	Sample delivery (dd/mm/yyyy)	11.05.2016
Certificate	Certificate serial number	RN0700-16-46
	Delivered on (dd/mm/yyyy)	14.07.2016
	Valid till (dd/mm/yyyy)	14.07.2020
	Letter ref (NDS)	KCM7300-2016-13568

Renault: Date, Name, Signature

BURLIBASA MARIAN  
 14.07.2016  


Supplier commitment: Date, Name, Signature

I hereby certify that all data submitted in this form is correct and issues from Renault-approved independent or Renault-certified (self-agreement process) testing facilities.

July 11<sup>th</sup> 2016  
 Nikolay Deroshenko  


### Renault RN710 certificate

<b>Identification</b>		Supplier	Gazpromneft-lubricants, Ltd
		Product name	Gazpromneft Premium N 5w-40
			[REDACTED]
	1.1	Grade	5W-40

<b>Lab performance</b>	1.2	Shear stability	12,60
	1.3	HTHS	3,90
	1.4	Kinematic viscosity (40°C)	83,4
		Kinematic viscosity (100°C)	14,07
	1.5	Noack	9,9
	1.6	Calcium	3390
		Zinc	1270
		Magnesium	6
		Sulphur	0,38
		Phosphorus	1130
		Chlorine	19
		Molybdenum	1
		Barium	<10
		Silicon	16
		Boron	107
	1.7	Sulphated Ash	1,3
	1.8	TAN	3,5
	1.9	TBN	10
	1.10	RE1 - FPM	PASS
		RE2/99 - ACM	PASS
RE3/04 - VMQ		PASS	
RE4 - NBR		PASS	
AEM - VAMAC		PASS	
1.11	Foaming Seq1	0/0	
	Foaming Seq2	10/0	
	Foaming Seq3	0/0	
	Foaming Seq4	10/0	
1.13	CCS	6495@-30	
1.14	Pumping limit T* (MRV)	27743@-35	

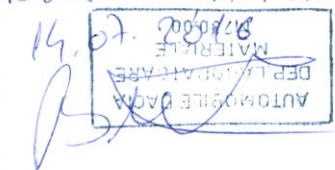
<b>Lab performance (continued)</b>	1.15	Density	856
	1.16	Open-vessel flash point	234
	1.17	Pour point	-33
	1.18	Copper corrosion	1a
	1.19	Anti-wear properties	0,4
	1.20	De-airing	21
	1.21	Water content	0,01
	1.22	Base oil type & ratio	100% Gp III
	1.23	TOC	Classe 2
	1.24	MCT	8 / 251
	1.25	Auto-ignition T*	357

<b>ACEA Engine tests performance</b>	2.1	TU5JP high temperature deposits	Pass
	2.2	Seq VG low temperature sludge	Pass
	2.3	TU3M cam wear	Pass
	2.4	M111 black sludge	Pass
	2.5	M111 fuel economy	-
	2.6	DV4TD dispersivity	Pass
	2.7	OM648 Viscosity stability et oil consumption	Pass
	2.8	VW DI piston cleanliness & ring sticking	Pass

<b>LLR</b>	3.1	Renault LLR	NR
------------	-----	-------------	----

<b>Renault Registration Data (to be filled by Renault's delegate only)</b>		
<b>Registration</b>	Final Technical data (dd/mm/yyyy)	11 05 2016
	Sample delivery (dd/mm/yyyy)	11 05 2016
<b>Certificate</b>	Certificate serial number	RN0710-16-39
	Delivered on (dd/mm/yyyy)	14.07.2016
	Valid till (dd/mm/yyyy)	14.07.2020
	Letter ref (NDS)	KCM7300-2016-13568

Renault: Date, Name, Signature

BURLIBASA MARIAH  
 14.07.2016  


Supplier commitment: Date, Name, Signature

I hereby certify that all data submitted in this form is correct and issues from Renault-approved independent or Renault-certified (self-agreement process) testing facilities.

July 11<sup>th</sup> 2016  
 Nikolay Dorshenko  






Daimler AG - 70546 Stuttgart

Gazpromneft-Lubricants LTD  
 Attn. Mr. Peter Agafonov  
 Profsouznaya str., 125 A  
 117647 MOSCOW  
 RUSSIA

Telefon/Phone +49 7 11 17-	Telefax/Fax +49 7 11 17-	Hauspost-Code/ Internal Code
24801	59756	C401

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/  
Your reference  
30.07.2015

Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/  
Our reference  
RD/PDI-F-56832

Name  
E-Mail  
Mrs. Fuchs

Datum/Date  
12.10.2015

### MB-Approval Certificate

New Approval - Engine Oil

**MB-Approval 229.5 for: "GAZPROMNEFT PREMIUM N 5W-40"**  
**Oil-Code: GPN-02-03-15-12, SAE-Grade: 5W-40**

Dear Sir or Madam,

The aforementioned operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 229.5 and is therefore approved for the respective Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown on the MB sheet and further defined on the sheet 223.2. Further requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

The following regulations apply for the MB-Approval:

- The MB-Approval comes into force on the date shown on this certificate
- The MB-Approval will expire in 5 years at the latest
- The MB-Approval automatically terminates on expiry of the validity period at the latest
- The MB-Approval is only valid as long as the product name is listed in MB BeVo-ONLINE <http://bevo.mercedes-benz.com>
- Applications for renewals or new approvals etc. must be made in good time
- In addition, the regulations laid down in the "Obligations Regarding Approval for Operating Fluids" contract signed on 15.09.2015 apply.

A 2-liter back-up sample of each formulation, which can be called upon by Daimler AG at any given moment, must be retained for at least 3 years. We will inform you of the dispatch address.

Sincerely  
Daimler AG

i.V. Fritz Kreitmann

i.V. Dr. Oliver Storz

02 НОЯ 2015

№

3D000-38/838

На № \_\_\_\_\_

от \_\_\_\_\_

Генеральному директору  
ЗАО фирма «НАМИ-ХИМ»  
А.Л.Чудиновских

О заключении по техническому  
отчету

125438, Москва, Автомоторная, 2,  
корп. Е

Уважаемый Алексей Леонидович!

В соответствии с договором № 285839 от 14.05.2015 направляю заключение по техническому отчету № Н-Х/09/09-10 ЗАО фирма «НАМИ-ХИМ» по результатам испытаний масел моторных Gazpromneft Premium L SAE 10W-40 (СТО 84035624-177-2015) и Gazpromneft Premium N SAE 5W-40 (СТО 84035624-179-2015), производства ООО "Газпромнефть-СМ".

Результаты испытаний подтверждают, что указанные масла соответствуют требованиям СТО ААИ 003 (группа Б5) и ОАО «АВТОВАЗ» (группа «ЛЮКС»).

На основании положительных результатов испытаний подтверждаю, что указанные моторные масла могут использоваться при эксплуатации и техническом обслуживании автомобилей LADA в комплектации до Евро-5 включительно.

Сроки смены масел в соответствии с сервисными книжками на автомобиле LADA.

В случае изменения состава масел без согласования с ОАО «АВТОВАЗ» ответственность несёт изготовитель.

Срок действия заключения три года.

Приложение: Анализ результатов испытаний масел моторных Gazpromneft Premium производства ООО "Газпромнефть-СМ" на четырех листах в одном экз.

С уважением, /

Начальник управления проектирования  
и доводки двигателя



О.В.Храмков





Серия А1

A1N0000476

# Ассоциация Автомобильных Инженеров

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ААИ-ГСМ

## СВИДЕТЕЛЬСТВО

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС RU.АЖ01.ММ00031

Продукт: Моторные масла **Gazpromneft Premium L 10W-40**  
по СТО 84035624-177-2015 и **Gazpromneft Premium N 5W-40**  
по СТО 84035624-179-2015

Производитель: **ООО «Газпромнефть-СМ»**  
г. Москва, ул. Профсоюзная д.125А

Испытан: по методам, предусмотренным стандартом  
Ассоциации Автомобильных инженеров СТО 003  
«Масла моторные для Автомобильных двигателей. Классификация,  
обозначение и технические требования».

Отвечает требованиям: стандарта СТО 003 и по эксплуатационным  
свойствам соответствует группе:  
Б5 – масла для бензиновых двигателей.



Изготовитель имеет право использовать  
при маркировке продукта знак и индексацию ААИ

Состав и технические характеристики продукта  
зарегистрированы в Реестре ААИ № 15-031  
от 10.11.2015

Срок действия свидетельства до 10.11.2017

Президент ААИ

Д.А. Загарин

Руководитель органа, эксперт

А.Н. Первушин

125438, Москва, ул. Автомоторная, д.2, ФГУП «НАМИ» ААИ

Тел. (495) 456-61-29. 456-31-41. Факс 454-04-71





**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ**

Состав Моторных масел  
**Gazpromneft Premium L 10W-40** по СТО 84035624-177-2015 и  
**Gazpromneft Premium N 5W-40** по СТО 84035624-179-2015

Наименование компонентов	Массовая доля, %	
	Gazpromneft Premium N 5W-40	Gazpromneft Premium L 10W-40



« 10 » 11 2015 г.

(подпись)  
*[Handwritten signature]*

Срок действия Свидетельства продлен до 02.11.2019г.



07.02.2017  
*[Handwritten signature]*

М.П.

(подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.



# ГАЗ

г р у п п а

АО «Ульяновский моторный завод»  
432006, Россия, г. Ульяновск,  
ул. Локомотивная, д. 17,  
Тел.: +7 (8422) 79-64-44,  
факс: +7 (8422) 32-00-51  
[SecrUMZ@gaz.ru](mailto:SecrUMZ@gaz.ru)  
[www.umz-gaz.ru](http://www.umz-gaz.ru)

**Куда:** 117647, г. Москва  
ул. Профсоюзная, д. 125 А  
ООО «Газпромнефть - смазочные материалы»  
Управление продуктового менеджмента и разработки продукции

**Кому:** Начальнику управления продуктового менеджмента Дорошенко Н.В.

**Копия:**  
**На факс:** [Doroshenko.NV@gazprom-neft.ru](mailto:Doroshenko.NV@gazprom-neft.ru)  
**От:**  
**Кас.:**

**Исх. №:** 02.1-10/23

**Дата:** 19.07.16г

**На №:**

**Дата:**

Настоящим письмом уведомляем, что по результатам проведенных в рамках договора ДПО2/0001/34/15 от 15.04.2015г. стендовых испытаний моторное масло «Gazpromneft Premium N 5W-40» API SN/CF производства ООО «Газпромнефть-СМ» обеспечило двигателю А274 надёжную работу в течение 400 часов и допущено к применению в двигателе УМЗ А274 с интервалом замены 15 000 км. Масло «Gazpromneft Premium N 5W-40» API SN/CF рекомендовано к испытаниям в составе автомобиля «Газель-Next» с двигателем А274 для подтверждения заявленного интервала замены масла, равного 20 000 км пробега.

С учетом положительных результатов стендовых испытаний двигателя А274 моторное масло «Gazpromneft Premium N 5W-40» API SN/CF производства ООО «Газпромнефть-СМ» одобряется к применению в двигателях УМЗ-42164, их исполнениях и модификациях (ТУ 4561-013-00231945-2002), с интервалом замены согласно «Руководству по эксплуатации двигателей УМЗ-42164».

Приложение: Технический отчёт №932 от 13.07.2016г.

И.о. директора по развитию АО «УМЗ»



М.А. Грунявин

